

## Секция «Востоковедение, африканистика»

### Автореферентные местоименные номинации в монгольском языке

*Цыренддылыков Бэлэгто Булатович*

*Студент*

*Бурятский государственный университет, национально-гуманитарный институт,*

*Улан-Удэ, Россия*

*E-mail: Beligto\_Cyrendylykov@mail.ru*

Автономинация становится непременным условием успешности процесса реальной коммуникации. Автореферентные номинации становятся ярким свидетельством самопринятия говорящего субъекта, уровня его самооценки и самоуважения.

Еще одним аргументом в пользу изучения рассматриваемых форм номинации является факт того, что достаточное количество лингвистических работ посвящено анализу номинаций второго лица в рамках категории адресации. Подобное явление свидетельствует о том, что в исследованиях по проблемам речевого взаимодействия более тщательному изучению представлена сама коммуникативная сущность адресата. Анализ теоретических источников свидетельствует о том, что, несмотря на многочисленные исследования в области лексических средств номинации человека, автореферентные номинации не являлись ранее предметом специального комплексного анализа в монголоведном языкознании.

В современном монгольском языке при функционировании номинации лица в дискурсах различных стилей наблюдается использование как местоимений 1 лица единственного числа, так и автореферентных местоименных номинаций.

Параллельное употребление первичной и вторичной местоименной номинации в монгольской письменной традиции имеет древнюю историю и культурную подоплеку.

Еще в «Современном сказании монголов», а именно в «Беседе мальчика-сироты с девятью нукерами Чингисхана» отмечено использование автореферентного местоименного сочетания «*öšyken mini bey-e*» (досл. мое маленькое тело) в значении «би» - я [1, 133]. Наряду с данным сочетанием можно выделить и такое как: *qara mini bey-e* (досл. мое черное тело), также передающее значение личного местоимения 1 лица единственного числа *би* «я» [2, 79]. Приведенные примеры имеют в высказывании прагматическую функцию самохарактеризации. В свою очередь функция самохарактеризации конкретизируется функцией самоуничижения. Речевая культура монгольского народа традиционно предполагает уважительное отношение к собеседнику, выражаемое в повседневно-бытовой речи словами *гуай* – «господин», *авгай* - «госпожа». В современных дискурсах высокого стиля адресат высказывания выражается личным местоимением *Та* «Вы», тогда как носитель признака характеризуется автореферентными номинациями *öšyken mini bey-e*; *qara mini bey-e*; *xэн миний бие* (досл. мое маленькое тело), *хар миний бие* (досл. мое черное тело); причина подобной асимметричности кроется в желании говорящего выразить высокую степень уважения к адресату путем расположения субъекта и объекта высказывания на разных уровнях.

Помимо асимметричных отношений между адресатом и адресантом, существуют и симметрично-нейтральные, передающиеся парой *Та* «Вы» и *миний бие* (досл. мое тело) «я». Данное сочетание было характерно и для языка монгольских письменных памятников: *mini bey-e* (досл. мое тело) [3, 201]. В некоторых диалектах современного

бурятского языка имя *бэе* в орудном падеже *бэээрээ* (досл. своим телом) замещает возвратное местоимение *ᠪᠡᠭᠡᠭᠡᠰᠡᠭᠡᠨ*; *ᠪᠡᠭᠡᠭᠡᠰᠡᠭᠡᠨ*; *ᠪᠡᠭᠡᠭᠡᠰᠡᠭᠡᠨ*; *ᠪᠡᠭᠡᠭᠡᠰᠡᠭᠡᠨ*; «сам». Подобные примеры являются наглядным свидетельством синхронного и диахронного характера автореферентных местоименных номинаций в монгольском языке.

Наблюдения над языковыми фактами позволили прийти к выводу, что автореферентные номинации заслуживают пристального внимания, поскольку они самым непосредственным образом связаны с представлением в языке говорящего субъекта в процессе осмысления им мира и самого себя в этом мире.

### Литература

1. Сокровенное сказание монголов: Анонимная хроника 1240 года. Элиста, 1990.
2. “Altan tobči. Eine mongolische Chronik des XVII Jahrhunderts von Blo bzan bstan jin”. Tokyo, 1992.
3. Sarang Secen Erdeni-yin Tobci (Precious summary) A Mongolian chronicle of 1662. The Uрга text transcribed and edited by M. Gō, I de Rachewiltz, J.R. Krueger and B. Ulaan. Faculty of Asian Studies, The Australian National University, 1990.

### Слова благодарности

Огромное спасибо организаторам конференции за предоставленную возможность презентации результатов своего исследования.